

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI

CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG

DBB	372/2020	CIG	8638337533
CPV	48463000-1 Pacchetti software statistici 48463000-1 Statistiksoftwarepaket		
RUP/EVV	Alfredo Iellici		
OGGETTO GEGENSTAND	Acquisto SPS Service Program Ankauf SPS Service Program		

PREMESSE / PRÄMISSEN

- in data 02.03.2021 tra IAA e l'impresa SPS Srl veniva stipulato contratto nr. 372/2020 "SPS-Service Program"; am 02.03.2021 wurde zwischen SIAG und dem Unternehmen SPS GmbH der Vertrag Nr. 372/2020 "SPS-Service Program" abgeschlossen;
- l'articolo 3 del contratto in oggetto prevede che: *"Informatica Alto Adige SpA si riserva la facoltà di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, nei seguenti casi:*
 - *opzione rinnovo acquisto del servizio di aggiornamento e assistenza tecnica del software SPSS denominato SPS-Service Program dal 01.01.2022 al 31.12.2022, come meglio descritto nel capitolato tecnico (allegato 1);*
 - (...)"

Artikel 3 des betreffenden Vertrags sieht vor: „Die Südtiroler Informatik AG behält sich das Recht vor, den Vertrag in den folgenden Fällen zu den gleichen Bedingungen zu verlängern:

 - *Option um den Kauf des Aktualisierungs- und technischen Unterstützungsdienstes für die SPSS-Software, genannt SPS-Service-Programm, vom 01.01.2022 bis zum 31.12.2022 zu verlängern, wie im technischen Leistungsverzeichnis (Anhang 1) näher beschrieben;*
 - (...)"
- Ai fini dell'art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo del contratto è pari ad € 114.700,00 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze.
Für die Zwecke von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches entspricht der maximale Auftragswert €114.700,00 ohne Mehrwertsteuer sowie Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken.
- Vista la relazione del RUP sotto riportata;
Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV

RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV

Nell'amministrazione della Provincia Autonoma di Bolzano, molti uffici, settori e unità organizzative utilizzano SPSS come strumento di produttività individuale per analisi statistiche e produzione di report tabellari e grafici. Il servizio di manutenzione e assistenza tecnica è stato acquisito per l'anno 2021 attraverso il SPS Service Program e si ritiene necessario acquisirlo anche per l'anno 2022 attivando l'opzione di rinnovo prevista dal contratto.

In der Verwaltung der Autonomen Provinz Bozen nutzen viele Ämter, Sektoren und Organisationseinheiten SPSS als individuelles Produktivitätswerkzeug für statistische Analysen und die Erstellung von tabellarischen und grafischen Berichten. Der Service für Wartung und technische Unterstützung wurde für das Jahr 2021 durch das SPS-Serviceprogramm erworben.

und es wird für notwendig erachtet, ihn auch für das Jahr 2022 zu erwerben, indem die im Vertrag vorgesehene Verlängerungsoption aktiviert wird.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell'art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzi di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208;

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die den allgemeinen Zustand des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt;

DATI OPZIONE/RINNOVO OPTIONS DATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	Euro 37.000,00 oltre Iva 37.000,00 Euro zzgl. MwSt.		
CIG	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo contrattuale già incluso nel CIG originario. / Die Änderung oder Variante beinhaltet eine Änderung der Vertragssumme, welche bereits in dem ursprünglichen CIG enthalten ist.		
DURATA/DAUER	01.01.2022 – 31.12.2022		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Acquisto SPS Service Program ***	1 pacchetto ***	€ 37.000,00	€ 37.000,00
Ankauf SPS Service Program	1 Paket		
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 37.000,00

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER				
NOME - NAME	SPS S.r.l.			
P.IVA - MWST.	04222630370			
C.F. - ST.NR.	04222630370			
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via Antonio Zanolini n. 36/AB 40126-Bologna (BO)			
PEC- ZEP	spss@cert.spin.it			
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Cristina Carini			
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG				
Programma annuale - Jahresprogramm			☒ SI/JA - ID:	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung			☒ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
C-045-3 / P003	10SA0007	E210015500	100,00	
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher				
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix				
Autorizzazione / Genehmigung				
Direttore Generale - Generaldirektor Gasslitter Stefan				